

Porównanie tłumaczeń Jozuego 4:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy cały naród zakończył przeprawę przez Jordan, JAHWE powiedział do Jozuego:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy naród zakończył przeprawę przez Jordan, JAHWE powiedział do Jozuego:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A gdy cały lud zakończył przeprawę przez Jordan, JAHWE powiedział do Jozuego:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A gdy się wszystek lud przeprawił za Jordan, (bo rzekł był Pan do Jozuego, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Którzy gdy przeszli, rzekł JAHWE do Jozuego:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy wreszcie cały naród skończył przeprawę przez Jordan, Pan rzekł do Jozuego:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Gdy tedy cały lud zakończył przeprawę przez Jordan, rzekł Pan do Jozuego:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy cały naród zakończył przeprawę przez Jordan, JAHWE powiedział do Jozuego:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy cały naród zakończył przeprawę przez Jordan, JAHWE powiedział do Jozuego:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy już cały lud zakończył przeprawę przez Jordan, rzekł Jahwe do Jozuego:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І коли ввесь нарід закінчив переходити Йордан, і сказав Господь Ісусові, мовлячи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kiedy więc cały lud przeprawił się ostatecznie przez Jarden, WIEKUISTY oświadczył Jezusowi, synowi Nuna, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A gdy tylko cały naród zakończył przeprawę przez Jordan, JAHWE przemówił do Jozuego: